|  |  |
| --- | --- |
| An die Gemeinde Toblach  Personalamt  Graf-Künigl-Straße 1 39034 Toblach BZ Zertifizierte Emailadresse: [toblach.dobbiaco@legalmail.it](mailto:toblach.dobbiaco@legalmail.it) | Al Comune di Dobbiaco  Ufficio Personale  Via Conti Künigl, 1 39034 Dobbiaco BZ Posta elettronica certificata:  [toblach.dobbiaco@legalmail.it](mailto:toblach.dobbiaco@legalmail.it) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abgabetermin:**  **Freitag, 17.05.2024 - 12.00 Uhr** Gesuch um Zulassung zum öffentlichen Wettbe­werb Titeln und Prüfungen zur Besetzung mittels unbefristetem Vertrag einer Planstelle als spezialisierte/r Arbeiter/in in Vollzeit (IV. Funktionsebene - Berufsbild Nr. 15 mit zusätzlichen Aufgaben des Berufsbildes Nr. 21), der deutschen Sprachgruppe vorbehalten | **Scadenza:**  **Venerdì, li 17/05/2024 - ore 12.00** Domanda di partecipazione al concorso pub­blico per titoli ed esami per la copertura mediante contratto a tempo indeterminato di un posto organico di operaio/a specializzato/a a tempo pieno (IVa qualifica funzionale - profilo professionale n. 15 con ulteriori compiti previsti dal profilo professionale n° 21), riservato al gruppo linguistico tedesco |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Eigenerklärungim Sinne des Art. 46, D.P.R. 445/00 | | | | | | | | | | | | | | Autocertificazioneai sensi dell’art.46, D.P.R. 445/00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/00 unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/00 strafrechtlich verfolgt). | | | | | | | | | | | | | | (Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/00 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/00). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Der/Die unterfertigte | | | | | | | | | | | Il/La sottoscritto/a | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  | Zuname und Vorname - Cognome e nome | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  | geboren in - nato/a a | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | am - il | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | | | | |  | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |  | |  | | | |
|  | wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.) - abitante a (CAP-Comune-Prov.) | | | | | |  | | Straße - Via | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | Nr. - n. | |  | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  |  | | |  |  |  | |  |  | | |  | | | |  | | |  |  | | |  | |  |  | | | | | | | |  | | | |
|  | Tel. - Tel. | | | Steuernummer - cod. Fiscale E-Mail/PEC – e-mail/PEC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ersucht um die Zulassung zum oben genannten Wettbe­werb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt sie/er unter eigener Verantwortung: | | | | | | | | | | | | | | chiede di essere ammessa/o al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **ABSCHNITT A** | | | | | | | | | | | | | | | PARTE A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **01** | | 1. dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere cittadino/a italiano/a; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 1. dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU besitzt und zwar:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;   1. dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines NICHT EU-Staates besitzt und zwar:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell’Unione Europea e precisamente:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;   1. di essere cittadino/a di uno Stato NON membro dell’Unione Europea e precisamente:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **02** | | 1. dass er/sie | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 🔾 ledig 🔾 verheiratet 🔾 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist; | | | | | | | | |  | | | | | | 🔾 celibe/nubile 🔾 coniugato/a 🔾 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **03** | | 1. dass er/sie kinderlos ist; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non avere figli; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 1. dass er/sie \_\_\_\_\_ Kind(er) hat, davon \_\_\_\_\_ zu Lasten; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di avere n. \_\_\_\_\_\_figlio/i di cui \_\_\_\_\_\_a carico; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **04** | | 1. dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eingetragen ist; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 1. dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **05** | | 1. dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 1. dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di aver riportato le seguenti condanne penali: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | Art des Vergehens - Tipo di reato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Art. St.G.B. - Art. c.p. | | | | | Datum des Urteils  data sentenza | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |  | | | | | | |  | |
|  | | 1. dass er/sie folgende Strafurteile anhängig hat: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di avere le seguenti condanne penali in corso: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | Art des Vergehens - Tipo di reato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Art. St.G.B. - Art. c.p. | | | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **06** | | 1. nur männliche Bewerber: dass er die/den Wehrpflicht / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. concorrenti maschili: di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | von - dal | | | | | | bis - al | | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | |  | |
|  | | 1. dass er die/den Wehrpflicht / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **07** | | 1. dass er/sie zu einer der im Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. geschützten Kategorie gehört (in diesem Fall muss dem Ansuchen auch die Bestätigung des Arbeitsamtes über den Grad der Invalidität beigelegt werden): | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge n. 68 del 12.03.99 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione riguardante la percentuale dell’invaliditá rilasciata dall’ufficio del lavoro): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 🔾 JA 🔾 NEIN | | | | | | | | |  | | | | | | 🔾 SI 🔾 NO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 1. dass er/sie aufgrund seiner/ihrer Behinderung für die Prüfungen folgende Hilfsmittel und/oder folgende zusätzliche Zeit benötigt: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e/o tempi aggiuntivi per sostenere le prove d’esame: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | |  | | | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **08** | | 1. dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  C1 (ehemaliges Niveau A)   B2(ehemaliges Niveau B)   B1(ehemaliges Niveau C)   A2(ehemaliges Niveau D)   kein | | | | | | | | |  | | | | | |  C1 (ex livello A)   B2 (ex livello B)   B1 (ex livello C)   A2 (ex livello D)   nessuno | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | Datum des Erwerbs: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | |  | | | | | | Data dell’acquisizione: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **09** | | dass er/sie im Sinne und für die Belange der Art. 1 und 2 des GvD Nr. 65/2023 mindestens eine der schriftlichen Prüfungen – sofern vorgesehen – und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache ablegt, der er/sie angehörig ist bzw. der er/sie angegliedert ist (in Übereinstimmung mit der Erklärung betreffend die Sprachgruppenzugehörigkeit). Die Bestimmungen gelten nicht für Anwärter, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen: | | | | | | | | |  | | | | | | che ai sensi e per gli effetti degli art. 1 e 2 del D. lgs. N. 65 del 2023, lui/lei sostiene almeno una delle prove scritte (se previste) e comunque le prove orali nella lingua del gruppo linguistico al quale gli stessi candidati appartengono o sono aggregati (in conformità al certificato di appartenenza). Le disposizioni non trovano applicazione per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 🔾 deutsch 🔾 italienisch | | | | | | | | |  | | | | | | 🔾 tedesca 🔾 italiana | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10** | | 1. dass er/sie aufgrund seiner/ihrer Behinderung folgende Hilfsmittel bzw. zusätzliche Zeit für die Prüfungen benötigt: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di necessitare in relazione al proprio handicap dei seguenti ausili o di tempi aggiuntivi per sostenere le prove d’esame: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **11** | | 1. dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltungen des Dienst enthoben oder vom Dienst entlassen worden ist; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **12** | | 1. dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen: | | | | | | | | |  | | | | | | 1. che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | Straße - Nr. - PLZ-Gemeinde-Prov. | | | | | | |  | | | Via - n. - CAP-comune-prov. | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |  | |  | | |
| **13** | | 1. dass er/sie sich verpflichtet, bis zur Beendigung des Wettbewerbes eine eventuelle Änderung der Adresse mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di impegnarsi, fino alla conclusione del concorso, ad informare l'Amministrazione in caso di cambiamento di indirizzo, mediante lettera raccomandata; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **14** | | 1. dass er/sie die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos annimmt; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di accettare, senza alcuna riserva, tutte le prescrizioni del relativo bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché di quelli futuri, oltre che ogni altra prescrizione che l’Amministrazione intendesse emanare; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **15** | | 1. dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich und geistig geeignet ist; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere fisicamente e psichicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **16** | | 1. dass keine Gründe vorliegen, die die Aufnahme nicht zulassen; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di non trovarsi in nessuna delle condizioni le quali non consentano l’assunzione; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **17** | | 1. dass er/sie bereit ist, ein Teilzeitarbeitsverhältnis anzunehmen; | | | | | | | | |  | | | | | | 1. di essere disponibile ad accettare un rapporto di lavoro a tempo parziale; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ABSCHNITT B – STUDIENTITEL** | | | | | PARTE B - TITOLI DI STUDIO | | | | | | | |
|  | 1. dass er/sie im Besitze folgender Studientitel ist: | | |  | | 1. di essere in possesso dei seguenti titoli di studio: | | | | | | |
|  | (Verzeichnis der Studientitel (z.B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldi­plom, Berufsbefähigungsnachweis als ..., Absolvierung von Zwischen­klassen, Reifediplom, Fachausbildungsdiplom, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universität, Kurzstudiumdiplom in .., Doktorat in ...). Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Noten bzw. Bewertungen). | | |  | | (Elencare i titoli di studio posseduti (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale, superamento classi intermedie, diploma di maturitá, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve, diploma di laurea), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato). | | | | | | |
| **1** |  | | | | | | | |  | |  |
|  | Studientitel - titolo di studio | | | | | | | |  | |  |
|  | ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università | | | | | | | |  | |  |
|  | im Schuljahr - nell’anno scolastico |  | Dauer - durata | | | |  | Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio |  | |  |
| **2** |  | | | | | | | | |  |  |
|  | Studientitel - titolo di studio | | | | | | | | |  |  |
|  | ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università | | | | | | | | |  |  |
|  | im Schuljahr - nell’anno scolastico |  | Dauer - durata | | | |  | Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio |  | |  |
| **3** |  | | | | | | | | |  |  |
|  | Studientitel - titolo di studio | | | | | | | | |  |  |
|  | ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università | | | | | | | | |  |  |
|  | im Schuljahr - nell’anno scolastico |  | Dauer - durata | | | |  | Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio |  | |  |
| **4** |  | | | | | | | | |  |  |
|  | Studientitel - titolo di studio | | | | | | | | |  |  |
|  | ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università | | | | | | | | |  |  |
|  | im Schuljahr - nell’anno scolastico |  | Dauer - durata | | | |  | Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio |  | |  |
| **5** |  | | | | | | | | |  |  |
|  | Studientitel - titolo di studio | | | | | | | | |  |  |
|  | ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università | | | | | | | | |  |  |
|  | im Schuljahr - nell’anno scolastico |  | Dauer - durata | | | |  | Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio |  | |  |
|  | | | | |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ABSCHNITT C - Dienst bei öffentlichen Verwaltungen** | | | | | PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI | | | | | | | | |
|  | 1. dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat; | | |  | | 1. di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni; | | | | | | | |
|  | 1. dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist: | | |  | | 1. di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni: | | | | | | | |
|  | (Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst ge­leistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienstranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und der Dienstbeendigung). | | |  | | (Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si ha prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio). | | | | | | | |
| Öffentliche Körperschaft - Ente pubblico | | Berufsbild und Funktionsebene | | | | | vom - dal | bis zum - fino al | Vollzeit –  tempo pieno | | | Teilzeit –  part time | |
|  | | Profilo prof.le e qualifica | | | | |  |  |  |  | |  |  |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  | % |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  | % |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  | **%** |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  |  |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  |  |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  |  |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  |  |
|  | |  | | | | |  |  |  |  | |  | **%** |
| **ABSCHNITT D - DIENST IM PRIVATEN SEKTOR** | | | | | PARTE D - SERVIZIO PRESSO PRIVATI | | | | | | | | |
|  | 1. dass er/sie folgende Dienste geleistet hat: | | |  | | 1. di avere prestato i seguenti servizi: | | | | | | | |
|  | (Verzeichnis der Arbeitgeber, mit genauer Angabe des bekleideten Dienstranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und der Dienstbeendigung). | | |  | | (Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e fine servizio). | | | | | | | |
| Arbeitgeber - ditta | | | Dienstrang und Funktionsebene | | | | vom - dal | bis zum - fino al | Vollzeit –  tempo pieno | | | Teilzeit –  part time | |
|  | | | Profilo e qualifica | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | | % |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | | % |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | |  |
|  | | |  | | | |  |  |  |  |  | | % |
|  | | | | |  | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ABSCHNITT E - SONSTIGE TITEL** | | | | | | PARTE E - DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA | | |
|  | | 1. dass er/sie im Besitze der folgenden Titel ist: | | |  | | 1. di essere in possesso dei seguenti titoli: | |
|  | | (deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbseignung, Belobigungen, Veröffentlichungen) oder die, im Falle der Eignung zur öffentlichen Auswahl das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennung beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen, u.s.w.). Das Jahr der Erlangung des Titels, Dauer, die Anzahl der Einheiten, die erlangten Noten und Bewertungen genau angeben. | | |  | | (elencare in modo chiaro eventuali titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (es. attestati di partecipazione a corsi e relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni ecc. o comunque comprovanti, in caso di idoneità alla selezione, il diritto di precedenza, o rispettivamente di precedenza o preferenza nella nomina (es. certificati di invalidità, stato di famiglia ecc.). Indicare esattamente l’anno di conseguimento del titolo, la durata, il numero delle unità e le valutazioni. | |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | |  |
|  | | | | | |  | | |
| **P.S.: Die Erklärungen unter Abschnitt C, D und E müssen, nur im Falle von Aufnahme und auf Anfrage der Verwaltung, mittels entsprechender Unterlagen bestätigt werden.** | | | | | | N.B.: Le dichiarazioni rese nelle parti C, D ed E vanno comprovate da idonea documentazione solo nel caso di assunzione e su richiesta dell’Amministrazione. | | |
| Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. \_\_\_\_ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreie Fotokopien, die im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt sind, bei. | | | | | | Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. \_\_\_\_\_ documenti in originale o copie esenti dall’imposta di bollo descritti nell'unito elenco.  . | | |
| Der/Die Unterfertigte erklärt weiters, dass Nr. \_\_\_\_ Dokumente, die im obengenannten Verzeichnis anzuführen sind, bereits im Personalamt der Gemeinde Toblach aufliegen. | | | | | | Il/la sottoscritto/a dichiara che n. \_\_\_\_\_ documenti, da indicare nell’elenco di cui sopra, sono già acquisiti agli atti dell’Ufficio personale del Comune di Dobbiaco. | | |
|  | | | |  | | | | |
| Datum – data | |  | **Unterschrift oder digitale Signatur – sottoscrizione o firma digitale** | | | | |
|  | | | | | |  | | |
|  | | | | | |  | | |
| **ERKLÄRUNG** | | | | | | **DICHIARAZIONE** | | |
| *Im Sinne der EU-Verordnung 679/2016 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten, informiert, und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks.* | | | | | | *Ai sensi del Regolamento UE 679/2016 dichiaro di essere stato informato sull’uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.* | | |
|  | | | |  | | | | |
|  | | | |  | | | | |
|  | | | | **Unterschrift oder digitale Signatur – sottoscrizione o firma digitale** | | | | |
|  | | | |  | | | | |
| *Die Unterzeichnung des gegenständlichen Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes laut D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, Art. 47 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/r dieses/r in Empfang nehmenden zuständigen Beamten/in unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird* | | | | | | *La firma della presente domanda di partecipazione al concorso con le dichiarazioni sostitutive dell’atto di notorietà secondo il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000, Art. 47, non è soggetta all’autenticazione, nel caso in cui la domanda venga firmata alla consegna in presenza del/la impiegato/a addetto/a oppure qualora la domanda venga presentata insieme ad una copia non autenticata della carta d’identità del/la candidato/a.* | | |

*Datenschutz:*

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.toblach.eu/Datenschutz> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

*Privacy:*

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.toblach.eu/privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Gesuch um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung mittels unbefristetem Vertrag von einer Stelle als spezialisierte/r Arbeiter/in in Vollzeit (IV. Funktionsebene - Berufsbild Nr. 15 mit zusätzlichen Aufgaben des Berufsbildes Nr. 21), der deutschen Sprachgruppe vorbehalten | | | Domanda di partecipazione al concorso pub­blico per titoli ed esami per la copertura mediante contratto a tempo indeterminato di un posto di operaio/a specializzato/a a tempo pieno (IVa qualifica funzionale - profilo professionale n. 15 con ulteriori compiti previsti dal profilo professionale n° 21), riservato al gruppo linguistico tedesco | | | | |
|  | | |  | | | | |
| **LISTE DER IM GESUCH BEIGELEGTEN DOKUMENTE** | | | **ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA** | | | | |
| (die beigelegten Dokumente sind kurz zu beschreiben) | | | (descrivere brevemente i documenti allegati) | | | | |
|  | | |  | | | | |
| **01.** Sprachgruppenzugehörigkeitsbescheinigung – Certificato di appartenenza al gruppo linguistico | | | | |
| **02.** | | | | |
| **03.** | | | | |
| **04.** | | | | |
| **05.** | | | | |
| **06.** | | | | |
| **07.** | | | | |
| **08.** | | | | |
| **09.** | | | | |
| **10.** | | | | |
| **11.** | | | | |
| **12.** | | | | |
|  | | |  | | | | |
| **LISTE DER DOKUMENTE, DIE IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND.** | | | **ELENCO DEI DOCUMENTI GIÁ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE** | | | | |
|  | | |  | | | | |
| (anführen aus welchem Grund sie bei dieser Verwaltung aufliegen, z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme, für öffentlichen Wettbewerb usw. ) | | | (specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione. Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.) | | | | |
| Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments bedingen: | | | **L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato:** | | | | |
|  | | |  | | | | |
| **01.** | | | | |
| **02.** | | | | |
| **03.** | | | | |
| **04.** | | | | |
| **05.** | | | | |
| **06.** | | | | |
| **07.** | | | | |
| **08.** | | | | |
| **09.** | | | | |
| Datum – data | |  | **Unterschrift oder digitale Signatur – sottoscrizione o firma digitale** | |
|  | | |  | | | | |
|  | | |  | | | | |
| *Die Unterzeichnung des gegenständlichen Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes laut D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, Art. 47 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/r dieses/r in Empfang nehmenden zuständigen Beamten/in unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird* | |  | *La firma della presente domanda di partecipazione al concorso con le dichiarazioni sostitutive dell’atto di notorietà secondo il D.P.R. n. 445 del 28.12.2000, Art. 47, non è soggetta all’autenticazione, nel caso in cui la domanda venga firmata alla consegna in presenza del/la impiegato/a addetto/a oppure qualora la domanda venga presentata insieme ad una copia non autenticata della carta d’identità del/la candidato/a.* | |

H:\user\group\personal\wettbew\gesuchsm\2024 Gesuch Bauhof\_definitiv.docx